

中國古典名著
百部
藏書

三 國 志

「名著精讀」感受國學博大精深

〔晉〕陳壽◎著

《三國志》是西晉陳壽编写的一部記載魏、蜀、吳三國鼎立時期的紀傳體國別史。《三國志》不僅是一部史學巨著，更是一部文學巨著。在尊重史實的基礎上，陳壽以簡練、優美的語言為我們繪制了一幅幅三國人物肖像圖。人物塑造得非常生動，具有很強的的可讀性。

國學經典

文化，民族之本。國學，文化之基。

經典是喚醒人性的著作，可以開啓人的智慧。國學能深入到一个人心靈的最深處。國學能培養一個人優雅的性情和敦厚的性格。

薈萃國學精華 傳承華夏魂脉

珍
藏
版



云南出版集团公司

云南人民出版社

【名著精读】感受国学博大精深

三国志

〔晋〕陈寿◎著

《三国志》是西晋陈寿编写的一部记载魏、蜀、吴三国鼎立时期的纪传体国别史。《三国志》不仅是一部史学巨著，更是一部文学巨著。在尊重史实的基础上，陈寿以简练、优美的语言为我们绘制了一幅幅三国人物肖像图。人物塑造得非常生动，具有很强的可读性。

國學經典

文化，民族之本。国学，文化之基。

经典是唤醒人性的著作，可以开启人的智慧。国学能深入到一个人心灵的最深处。国学能培养一个人优雅的性格和敦厚的性格。

荟萃国学精华 传承华夏魂脉



云南出版集团公司

云南人民出版社

图书在版编目(CIP)数据

三国志 / (晋) 陈寿著 ; 周成编著. - 昆明 : 云南人民出版社, 2011.6(2013.7 重印)

(中国古典名著百部藏书)

ISBN 978-7-222-07894-9

I. ①三… II. ①陈… ②周… III. ①中国历史-三国时代-纪传体

IV. ①K236.042

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2011)第 096466 号

图书策划 学海伟业
责任编辑 马 清 黄河飞
排版制作 腾飞文化

书 名 三国志

主 编 宋学海

作 者 (晋) 陈寿 著
周成 编著

出 版 云南出版集团有限责任公司
云南人民出版社有限责任公司

发 行 云南人民出版社有限责任公司
社 址 昆明市环城西路 609 号

邮 编 650034

网 址 www.ynpph.com.cn

E - mail rmszbs@public.km.yn.cn

开 本 787×1092 1/16

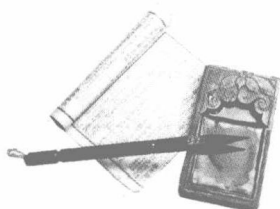
印 张 25

版 次 2011 年 8 月第 1 版 2013 年 7 月第 2 次印刷

印 刷 北京山华苑印刷有限责任公司

书 号 ISBN 978-7-222-07894-9

定 价 55.00 元



目 录

魏 书

武帝纪	7
董卓传	57
袁绍传	68
刘表传	84
吕布传	89
臧洪传	98
荀彧传	109
荀攸传	122
贾诩传	128
张辽传	137
乐进传	144
于禁传	147
张郃传	152
徐晃传	157





蜀 书

先主传	164
后主传	189
诸葛亮传	203
关羽传	226
张飞传	230
马超黄忠传	234
赵云传	238
庞统法正传	241
蒋琬费祎传	253
姜维传	262

吴 书

孙破虏讨逆传	271
吴主传	282
张昭传	307
周瑜传	315
鲁肃传	324
吕蒙传	333
虞翻传	346
陆逊传	354
诸葛恪传	376

【名著精读】感受国学博大精深

三国志

〔晋〕陈寿◎著

《三国志》是西晋陈寿编写的一部记载魏、蜀、吴三国鼎立时期的纪传体国别史。《三国志》不仅是一部史学巨著，更是一部文学巨著。在尊重史实的基础上，陈寿以简练、优美的语言为我们绘制了一幅幅三国人物肖像图。人物塑造得非常生动，具有很强的可读性。

國學經典

文化，民族之本。国学，文化之基。

经典是唤醒人性的著作，可以开启人的智慧。国学能深入到一个人心灵的最深处。国学能培养一个人优雅的性格和敦厚的性格。

荟萃国学精华 传承华夏魂脉



云南出版集团公司

云南人民出版社

图书在版编目(CIP)数据

三国志 / (晋) 陈寿著 ; 周成编著. - 昆明 : 云南人民出版社, 2011.6(2013.7 重印)

(中国古典名著百部藏书)

ISBN 978-7-222-07894-9

I. ①三… II. ①陈… ②周… III. ①中国历史-三国时代-纪传体
IV. ①K236.042

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2011)第 096466 号

图书策划 学海伟业
责任编辑 马 清 黄河飞
排版制作 腾飞文化

书 名 三国志

主 编 宋学海

作 者 (晋) 陈寿 著
周成 编著

出 版 云南出版集团有限责任公司
云南人民出版社有限责任公司

发 行 云南人民出版社有限责任公司
社 址 昆明市环城西路 609 号

邮 编 650034

网 址 www.ynpph.com.cn

E - mail rmszbs@public.km.yn.cn

开 本 787×1092 1/16

印 张 25

版 次 2011 年 8 月第 1 版 2013 年 7 月第 2 次印刷

印 刷 北京山华苑印刷有限责任公司

书 号 ISBN 978-7-222-07894-9

定 价 55.00 元



前言

中国古典名著百部藏



中华民族有着数千年的文明历史，创造了光辉灿烂的古代文化，其中中国传统国学是我国辉煌灿烂的文化典籍的核心部分，它博大精深、源远流长，显示出中华文化的深厚根基，给人类留下了丰富的精神财富。它是我们炎黄子孙的文化精髓，它塑造了我们中华民族的民族精神。是培育民族精神的重要资源，它开启心智，滋润生命，陶冶人格，塑造灵魂。

开卷有益，忙碌中的人们闲暇之时，最应该用传统国学来陶冶自己的情操，开阔自己的心胸，提高自己的人文修养，用先人的哲思来涤荡自己忙碌的心灵。坚持着阅读的爱好，在潮流文化的强大攻势下，让传统文化永驻我们的心田。“复兴国学，从根本上讲，是复兴中华民族的自尊心、自信心。”我们要斟选传世经典著作中最最经典的部分来读，要以开放的胸襟和燃烧的激情去承接古人的经典大论与哲思华章，以自豪而不狂妄，执著而不僵化的精神风貌来直面当今社会的竞争与挑战。

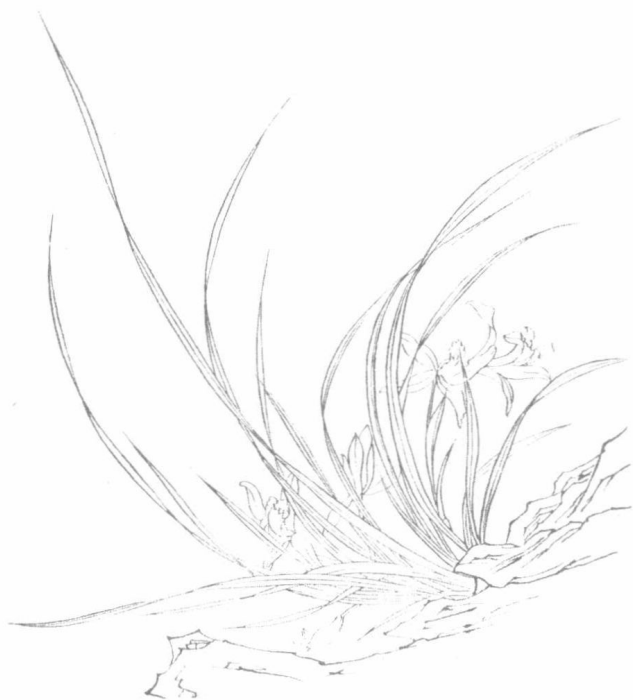
为了弘扬中国传统文化，帮助读者深刻了解我们的历史与文化，用经典历史文学知识陶冶情操、提高文化修养，同时使国学得到承传，得以弘扬光大，我们精心编排了本书，文章中为了

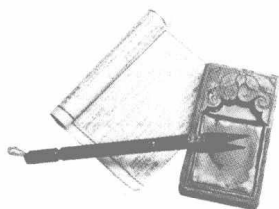
前言

便于读者理解和领会古代先贤的思想与精神,我们选取了与正文相契合的插画,将插画与正文有机地结合在一起,可大大增加读者的阅读趣味。

本书选取了国学经典著作中很多优秀的作品及资料,博采各类经典作品的长处,并有所创新,以使得本书风格迥异、卓然超群,相信会给读者带来全新感受。

由于时间仓促,书中难免有不尽之处,恳请读者朋友们提出宝贵意见,在此深表谢意。





目 录

魏 书

武帝纪	7
董卓传	57
袁绍传	68
刘表传	84
吕布传	89
臧洪传	98
荀彧传	109
荀攸传	122
贾诩传	128
张辽传	137
乐进传	144
于禁传	147
张郃传	152
徐晃传	157





蜀 书

先主传	164
后主传	189
诸葛亮传	203
关羽传	226
张飞传	230
马超黄忠传	234
赵云传	238
庞统法正传	241
蒋琬费祎传	253
姜维传	262

吴 书

孙破虏讨逆传	271
吴主传	282
张昭传	307
周瑜传	315
鲁肃传	324
吕蒙传	333
虞翻传	346
陆逊传	354
诸葛恪传	376



魏 书

武帝纪

原文

太祖武皇帝^①，沛国譙人也。姓曹，讳^②操，字孟德，汉相国参之后。桓帝世，曹腾为中常侍大长秋，封费亭侯。养子嵩（sōng）嗣，官至太尉，莫能审其生出本末。嵩生太祖。

太祖少机警，有权数，而任侠放荡，不治行业，故世人未之奇也；惟梁国桥玄、南阳何颉（yóng）异焉。玄谓太祖曰：“天下将乱，非命世^③之才不能济也，能安之者。其在君乎！”年二十，举^④孝廉为郎，除洛阳北部尉，迁顿丘令，征拜议郎。

光和末，黄巾起。拜骑都尉，讨颍（yǐng）川贼。迁为济南相，国有十余县。长吏多阿附^⑤贵戚，赃污狼藉，于是奏免其八，禁断淫祀，奸宄（guǐ）逃窜，郡界肃然。久之，征还为东郡太守；不就^⑥，称疾归乡里。顷之，冀州刺史王芬、南阳许攸（yōu）、沛国周旌等连结豪杰，谋废灵帝，立合肥侯，以告太祖，太祖拒之。芬等遂败。

金城边章、韩遂杀刺史郡守以叛，众十余万，天下骚动。征太祖为典军校尉。会灵帝崩，太子即位，太后临朝。大将军何进与袁绍谋诛宦官，太后不听。进乃召董卓，欲以胁太后。卓未至而进见杀。

卓到，废帝为弘农王而立献帝，京都大乱。卓表太祖为骁（xiāo）



骑校尉，欲与计事。太祖乃变易姓名，间行东归。出关，过中牟，为亭长所疑，执诣县，邑中或窃识之，为请得解。卓遂杀太后及弘农王。太祖至陈留，散家财，合义兵，将以诛卓。冬十二月，始起兵于己吾，是岁中平六年也。

注释

①太祖武皇帝：曹丕称帝后，追尊曹操为武皇帝，庙号为太祖。

②讳：古代对帝王以及尊长不能直呼其名，故称讳，以示尊重。

③命世：世间知名。

④举：选拔

⑤阿附：附和，迎合。

⑥就：就职。

译文

太祖武皇帝，沛国谯县人，姓曹名操，字孟德，是西汉相国曹参的后代。汉桓帝时，曹腾任中常侍大长秋，被封为费亭侯。曹腾死后，养子曹嵩继承了爵位，官做到太尉，但没有人详知曹嵩出生的前后情况。曹嵩生太祖。

太祖小时机灵聪明，有应变的智谋，但好负气仗义，任性放纵，不注重品行和学业，因此当时人并不觉得他有什么奇特之处。只有梁国人桥玄、南阳人何颙觉得他不平凡。桥玄对太祖说：“天下将乱，没有经邦济世的才能是不能扭转局面的，能够安天下的，看来就是您吧！”二十岁的时候，被推荐为孝廉，做郎官，后被任命为洛阳县北部尉，升顿丘县令，被征入朝授职做议郎。

汉灵帝光和末年，黄巾起事。太祖被任为骑都尉，讨伐颍川的贼寇。升为济南国相。济南国辖十几个县，县官大都迎合阿附皇亲贵族，贪赃受贿，声名狼藉，于是太



曹操



曹丕



曹军群策群力

祖上奏罢黜了其中的八个；又禁止不合礼制的祭祀活动。犯法的人逃窜他乡，郡国内秩序安定。过了很久，被召回朝廷任命为东郡太守；但他不愿就职，称病回到家乡。不久，冀州刺史王芬、南阳人许攸、沛国人周旌等，联络地方豪杰，图谋废掉汉灵帝，另立合淝侯为帝，并将此事告诉了太祖，太祖拒绝了他们。王芬等人失败了。

金城人边章、韩遂杀死刺史和太守，发动叛乱，拥兵十多万，天下骚动不安。朝廷召太祖为典军校尉。正逢汉灵帝去世，太子即位，太后临朝听政。大将军何进与袁绍策谋诛杀宦官，太后不同意。何进就召董卓入京，想用武力胁迫太后，董卓还没到，何进就被宦官杀害了。董卓入京，废少帝，封他为弘农王，另立汉献帝，京城洛阳大乱。董卓上表举荐太祖为骁骑校尉，打算同太祖共议朝事。太祖改名换姓，从小路向东返回家乡。出了虎牢关，路过中牟县境时，被一个亭长怀疑，抓起来送到县城。县里有人暗地里认出了他，替他说情，才得到释放。这时董卓杀死了太后和弘农王。太祖回到陈留，变卖家产，招集义兵，准备讨伐董卓。冬十二月，太祖在己吾起兵。这一年是汉灵帝中平六年。



初平元年春正月，后将军袁术、冀州牧韩馥（fù）、豫州刺史孔伷（zhòu）、兖州刺史刘岱、河内太守王匡、渤海太守袁绍、陈留太守张邈、东郡太守桥瑁（mào）、山阳太守袁遗、济北相鲍信同时俱起兵，众各数万，推绍为盟主。太祖行^①奋武将军。

二月，卓闻兵起，乃徙天子都长安。卓留屯洛阳，遂焚宫室。是时绍屯河内，邈、岱、瑁、遗屯酸枣，术屯南阳，伷屯颍川，馥在邳。卓兵强，绍等莫敢先进。太祖曰：“举义兵以诛暴乱，大众已合，诸君何疑？向使董卓闻山东兵起，倚^②王室之重，据^③二周之险，东向以临天下。虽以无道行之，犹足为患；今焚烧宫室，劫迁天子，海内震动，不



知所归，此天亡之时也。一战而天下定矣，不可失也。”遂引兵西，将据成皋。邈遣将卫兹分兵随太祖。到荥阳汴水，遇卓将徐荣，与战不利，士卒死伤甚多。太祖为流矢所中，所乘马被创，从弟洪以马与太祖，得夜遁去。荣见太祖所将兵少，力战尽日，谓酸枣未易攻也，亦引兵还。

太祖到酸枣，诸军兵十余万，日置酒高会，不图进取。太祖责让之，因为谋曰：“诸君听吾计，使渤海引河内之众临孟津，酸枣诸将守成皋，据敖仓，塞轘辕（yuán）、太谷，全制其险。使袁将军率南阳之军军丹、析，入武关，以震三辅^④。皆高垒深壁，勿与战，益为疑兵，示天下形势，以顺诛逆，可立定也。今兵以义动，持疑而不进，失天下之望，窃为诸君耻之！”邈等不能用。太祖兵少，乃与夏侯惇等诣扬州募兵，刺史

陈温、丹杨太守周昕与兵四千余人。还到龙亢，士卒多叛。至铚、建平，复收兵得千余人，进屯河内。

刘岱与桥瑁相恶^⑤，岱杀瑁，以王肱领东郡太守。袁绍与韩馥谋立幽州牧刘虞（yú）为帝，太祖拒之。绍又尝^⑥得一玉印，于太祖坐中举向其肘，太祖由是笑而恶焉。



陈思王曹植

注释

- ①行：兼任官职。
- ②倚：依靠，依赖。
- ③据：占据，盘踞。
- ④辅：指的是京城附近的地方。
- ⑤恶：憎恨，讨厌。
- ⑥尝：曾经。

译文

初平元年春正月，后将军袁术、冀州牧韩馥、豫州刺史孔伷、兖州刺史刘岱、



河内太守王匡、渤海太守袁绍、陈留太守张邈、东郡太守桥瑁、山阳太守袁遗、济北相鲍信同时起兵，各拥兵数万，推举袁绍为盟主。太祖代行奋武将军。



二月，董卓听到各地起兵，就胁迫汉献帝迁都长安。他自己留在洛阳，焚烧了汉家宫殿。这时，袁绍驻扎在河内，张邈、刘岱、桥瑁、袁遗驻扎在酸枣，袁术驻扎在南阳，孔伷驻扎在颍川，韩馥驻扎在邳县。董卓兵力强盛，袁绍等人不敢首先进兵。太祖说：“兴起义兵讨伐暴乱，大军都已汇集起来，诸位还迟疑什么呢？假使当初董卓听到山东起兵，倚仗朝廷的威望，据守二周之地的险要，向东出兵来控制天下，尽管他用不合道义的手段干这些事，仍然是很大的忧患。现在，他焚烧宫室，劫走皇帝，全国震惊，人们不知归依何处，这正是上天使他灭亡的机会。一战就可定天下，可不能丧失了 this 良机啊！”于是，便率军西进，去攻打成皋。张邈派遣将领卫兹带领一部分军队随同太祖，进军到荥阳附近的汴水岸边，遇到董卓部将徐荣，交战失败，士兵死伤很多。太祖被流矢射中，骑的马也受了伤，堂弟曹洪将自己的坐骑让给太祖，太祖才得以在夜里逃脱。徐荣看见太祖带领的军队不多，却竭力奋战了一整天，认为酸枣不容易攻打，也领兵返回了。

太祖回到酸枣时，各路义军已经有十多万人，每天摆酒设宴，不考虑进兵的事。太祖责备他们，并趁机为他们谋划说：“请诸位听我的计划，让渤海太守袁绍率领河内的军队前往孟津，酸枣的各位将领防守成皋，占据敖仓，封锁轘辕、太谷二关，将这些险要的地方控制住；再让袁术将军率领南阳的部队进驻丹水县和析县，挺进武关，使关中惊恐；各路大军都高筑垒壁，深挖堑壕，不要与敌军交战，多设疑兵，表明天下的形势，以正义之师讨伐叛逆，天下很快就可以平定。现在军队已经高举义旗行动起来，如果还迟疑不敢进兵，就会使天下的人失望，我私下替诸位感到羞耻！”张邈等人不肯采纳。太祖兵少，就和夏侯惇等人到扬州招募军队，扬州刺史陈温、丹杨太守周昕给了四千多人。回到龙亢县时，新招士兵大多数都已叛逃。到铨县和建平县时，又招收新兵一千多名，于是进驻河内。

刘岱和桥瑁相互仇怨，刘岱杀了桥瑁，让王肱兼任东郡太守。袁绍和韩馥谋划立幽州牧刘虞当皇帝，太祖反对。袁绍又曾经得到一块玉印，从太祖座位举向他的肘旁，太祖因此发笑而厌恶袁绍。



二年春，绍、馥遂立虞为帝，虞终不敢当。夏四月，卓还长安。秋七月，袁绍胁韩馥，取冀州。

黑山贼于毒、白绕、眭（suī）固等十余万众略魏郡、东郡。王肱不能御，太祖引兵入东郡，击白绕于濮阳，破之。袁绍因表太祖为东郡太守，治东武阳。

三年春，太祖军顿丘，毒等攻东武阳。太祖乃引兵西入山，攻毒等本屯。毒闻之，弃武阳还。太祖要击眭固，又击匈奴于夫罗于内黄，皆大破^①之。

夏四月，司徒王允与吕布共杀卓。卓将李傕（jué）、郭汜（sì）等杀允攻布，布败，东出武关。傕等擅朝政。

青州黄巾众百万入兖州，杀任城相郑遂，转入东平。刘岱欲击之，鲍信谏曰：“今贼众百万，百姓皆震恐，士卒无斗志，不可敌也。观贼众群辈^②相随，军无辎（zī）重^③，唯以钞略^④为资，今不若畜士众之力，先为固守。彼欲战不得，攻又不能，其势必离散。后选精锐，据其要害击之，可破也。”岱不从，遂与战，果为所杀。信乃与州吏万潜等至东郡迎太祖领兖州牧。遂进兵击黄巾于寿张东。信力战斗死，仅而^⑤破之。购求信丧不得，众乃刻木如信形状，祭而哭焉，追黄巾至济北。乞降。冬，受降卒三十余万，男女百余万口，收其精锐者，号为青州兵。

袁术与绍有隙，术求援于公孙瓒（zàn），瓒使刘备屯高唐，单经屯平原，陶谦屯发干，以逼绍。太祖与绍会击，皆破之。



①破：攻下，打败。

②群辈：农民起义军的老少家属。

③辎重：这里指的是各种军用物资。

④钞略：强取豪夺，掠夺。